

A posuu

1 ¹ Mko Piyeri, Zezi Kırıstı tomə, la wārgı (tuŋgu) a tte koŋ ba daŋsama bunma a Dieu zəē, bunma baŋı a balba ba sāygi ba wē P5tu, Galasi, Kapados, Azı la Bitini halmı nı. ² A Dufre v sa zəē kana makı dı fendi hərəyā (dı fende dı mey dı hoygi gu, la dı leŋkəm nı dı kərətu hule nı, da na soŋ Zezi Kırıstı nı, da dı nyem hej surgi na: Maana a Dufre baŋı na nı la dı pa na a bəəni handa. ³ Albarka (v nanti) a Dufre, v Daŋsa Zezi Kırıstı sa: Dı wūngam (hārmı) pətəy gille, dı pane v hul a hulam feley, Zezi Kırıstı fegetəm zambaanı nı, ukə hōfu a humni dugam kun feyfu, ⁴ v da da a hule kun turı tubu kun ba dey gu yey, wala gu zıgamsu, wala gu zelgi (gu bam) ba kone gu la na nı a dōbau nı, v daalı a daam hun a Dufre kone dı nyumba nı. A daam hun ba dey yey, wala ı zıgamsu, wala ı mulgi. A Dufre kone hı la na nı a dōbau nı, ⁵ nakə a nyuə panam zambaanı nı, a Dufre gaabi hōfa na da da a hoptəm, kun hēmon gu kendı da gu kereti a tēəsi wakati naŋgu nı. ⁶ (Gukə gulle) Na turı dəŋsə, mbaa kunde kala, masanda nuŋ, na da a bun-yey a wakati dige yoro, a kaŋeyŋa (a meyəm) digre wāanı wāanı hej gulle. ⁷ Kun patı ba mey na nyuə panam ba hərə kana la hu. A wura a kaŋ yeyrgu la, la la gu duru ba tura la gu a hanı nı da ba ye wala a halalı la hı (a wura gulle gulle la hu). Le kana na nyuə panam hōfu a nyuədu (hārēy) handa ı kū a wura, la ba meyra, Zezi Kırıstı benam funde, maanna da a nanu, a dubey, a dubsəm. ⁸ Na boŋə Zezi la kun na ba na dı, la kun na fēyfu na ba ni dı na patı dı a nyuə, la na turı dəŋsə handa a dəŋsə kesey a nyurē kun ba dey gu wey, gu hōfu a dubey. Baa la kun na ba na Zezi na boŋ dı, la kun ba na ni halt dəm na patı a nyuə..... ⁹ Saba na da a puma hoptəm, koŋ la a yuruməu kun darı na nyuə panam nı. ¹⁰ A annabiou bunma da sebu a bagam hun a Dufre baŋe na nı, yare la ba pogume da hərə a hoptəm koŋ. ¹¹ Ba tura gaabi ba yatı da ba hərə Kırıstı hun ba wē la ba kun fendi ı sebu Kırıstı warga la a dubey dı defu dı warga nahi, ase wakati baŋrı la kun ı yom la ı be ¹² A Dufre kerete dı annabiou namba ba hərə ke a hilo naŋgu bakə gulleni də, la nakə nı la. Masaj bunma tura a Dufre hilo naŋgu sebe na nı gu a Dufre leŋkəm gaabi kun surı a dōba nı, la a maleekau hayfu handa ba hərə a hilo koŋ. ¹³ Gukə gulle nyı la humni, baŋı na a nyı gulle samba, da na a humni dugam faı a bagam (panam) hun ba patı na Zezi Kırıstı benam wakati (bellı kereti). ¹⁴ A gunda sontuba kana, la ka na soŋ a pumde boŋey zaabi hej nı (hayfumu) hun na da hayfu pote kunnı na fēyfu a sumam yoro. (A gunda sontuba kana, la ka na soŋ ba na huymı hun na da hayfu pote kunnı ba da na hərə Zezi; ¹⁵ La mbala kana a Dufre anı yurı na hoŋ a hārēyō la, nakə mu baŋı na bunma kərətu hulle nı na baŋı a hārēyba kun na waluma baŋrı duru nı (na wol-yabrey duru nı.) ¹⁶ Ke ase la a Dufre tura bolə:

Bagı na bunma kərətu hulle nı a Dufre nı

saba mukə a Dufre kərəte hulle nı. (Baŋı na a bun-pūvurımba samba, saba mko a bun-pūvurımba sa la.) ¹⁷ La halt na Dufre zāanam (guŋgaaru nı) a Dufre na yıtı a sa, dikə anı ba zanta a fu dı kō dı dondo (a fuma duru maŋ), anı gutı anıkama kana la dı tomde, kə yaba wole yabrey hārēyŋu na duniyā nı yere feyley wakati. ¹⁸ Ke ase la na nyaa ke la a hāvma yeyrı a wakiya kurey wala a wura də ba yebte na la kana na da fey a feyley hun go yıga, hun na te tubu na samba ga (na zaŋe na samba ga), ¹⁹ la la a nyem hun hārēy handa, Kırıstı nyem, (dı baŋı a seyə) mbala a pesubi kun go zomuŋə ga go kōyfe kun yey ga (a pesubi kun hārēy faı, ga go zomuŋə kə.) ²⁰ A Dufre da tiŋe dı la kun fendi a duniyā taka, la dı kerete (pəndəte) dı la a tēese wakatu hej nı, nakə (hārēy nı) gulle. ²¹ Dıkə zambaanı nı, na patı a nyuə a Dufre anı fegetı dı, la dı pa dı a dubey, kun patı na nyuə panam, la na tamhā baŋı a Dufre . (Dıkə zambaanı nı, na patı a nyuə a Dufre anı fegetı dı, la dı pa dı a dubey, kun patı na tı na

nyɔ panam, la na tamhā a Dufre wōnde ni). ²² Kɔn na soŋe a nyɔw heŋ, na sɔrɔgɔ na gulle, da na boŋsu a boŋey gulle na nyumba nyɔw patiba, kɔ boŋsu na domba la na buna dɔrɔ. ²³ A Dufre dige na buna ni dɔ weyga ga pa na hul a hulam feley, a weyga keŋ a sorougu digirigu kɔn sɔrɔrɔ kana dɔ la sorougu digirigu kɔn yaggu a bada la. ²⁴ Ke a se la a fubi dɔrɔ a wɔyfe kana la, la ba dubey a wɔyfe fite kana, a wɔyfe kurgira la ga fite solɔ, ²⁵ la a Dufre weyga fɛyɔrā halt a bada. A weyga keŋ, a kibaru kɔn ba tɛ na ni fɛɛ koŋ la. ¹ Dɔgɔ na a hɔy dɔrɔ, a zamba dɔrɔ, la nyiyā hī hī, dɔdɔm daam bɔnɔ hɔgɔrey (bun-zamm; la a seere yeyla (digre)dɔrɔ; ² boŋsu na mbala a bu sɔmɔ kana a Dufre weyga yɔlam hun ba pule, kɔn patɔ na bitɔ a hoptəm, ³ halt na leme ke a Daŋsa dɔndɔ (hārēy). ⁴ Woromsu-na dɔ (a Daŋsa), a gende feygu, anɔ fuma gaŋŋe, la a Dufre zɛ la a kaŋ keseygu la dɔ a Dufre yɔganɔ ⁵ Woromsu na dɔ nkɔ mu mbala a genɔ feyfuht, na baɣi bunma ba lobru la a Dufre leŋkəm daŋ. Na hagatra a Dufre ni seyɔ bagra mentɔ-n dondre, da na baɣi dɔ ni a seyɔ kana a Dufre leŋkəm boŋ, la a Dufre sontɔ hɔ la Zezi Kuristɔ gulle. ⁶ Saba, kɔn bo a Dufre tura yoro: «Ye gu le m kontu Siŋ a daŋ wɔmde gende m zɛ gu la gu hārēy handa, la anɔ tɔ talfina dɔ gulle gu ni bɔnde ba bella yey.» ⁷ Nakɔ ni a gende bunma pa a nyɔw a gende koŋ patɔ na a dɔnɔm, la bunma ba pata a nyɔw ni, a gende naŋgu kɔn a lobrubɔ dɔgɔ naŋgu la hagatɔ a lobəm nahɔ nyu (daŋ wōnde naŋgu nyu) ⁸ La tige dɔmmu gu bole kɔynde: «A gende kɔn patɔ fu piki, a pendete kɔn patɔ fu sole » ⁹ La nakɔ, a digɔ bunma ba zɛ la, a yɔw ni seyɔ kurba, a digre kɔn kɔrɔtɔ hɔle ni a Dufre ni, a fuma bunma a Dufre tige da ba sebu a tomɔ kesey hun anɔ yurtɔ ba ba sɔrɔ a yuku ba be a pɔndugu keseygu ni, ¹⁰ nakɔ bunma da ba yeke pote a Dufre fuma, la na baɣi masaj a Dufre fuma, bunma da ba da a wɔmgam, la na da masaj a wɔmgam.

A sebre kɔn zuru la kana a Dufre ni wɔlɔ heme dɔ fey

2 ¹¹ Mu folbɔ bombɔ handa handa, m zāanɔ na, nakɔ a balba la gondruha la na a (sɛɛnde) duniyā koŋ nyuni na daa na gulle a fubi tarey hayfɔmɔ zaabu hun wolu la a pɔmde. ¹² Da na a fuma bunma bɛy a Dufre tullenɔ a wole yabrey hārēyɔw, kɔn patɔ mbaa halt ba yeyka na seyɔ ke a zaabu baɣrɔba la na, na tomɔ hārēy hun ba ni pa ba nan a Dufre a funde kɔn dɔ belli be. ¹³ Soŋ na, a Daŋsa gulle a yu (dabru) dɔrɔ ni, a yɔw keseyo ni, kɔn dɔ bage dikɔ la kɔ ba dɔrɔ (dikɔ le ba dɔrɔ yɔw), ¹⁴ wala a guvenerɔw, kɔn a yɔw tɔŋge da ba nyuman bunma baɣrɔ a zaabu, la ba nantɔ bunma baɣrɔ a hārēy. ¹⁵ A Dufre boŋɔ a hārēy bagam ni na fɔ a fuma bunma sɔm la bunma go humnɔ nyiyā. ¹⁶ Baɣi na a fuma bunma halfu ba gulle, la kay a fuma bunma baɣrɔ a halt n gulle naŋgu a pɛrɔgɔ kerigu ba kerigri a tomɔ zaabu. Yaba na (baɣi na) a Dufre ni tomde wɔlɔba. ¹⁷ Dubsuna a fuma dɔrɔ, boŋsu na na sabu, funɔgɔ na a Dufre, dubsu na a yɔw. Yomna (Zaŋ na) Kuristɔ wolɔ

¹⁸ A bɔrɔ, soŋ na na daŋsama ni la a dubey gulle gulle, bunma hārēy namba, la a humnɔ bɔrɔm namba ni da dɔ, bunma wali kaŋey namba mu ni. ¹⁹ Ke a se la a kɔn hārēy la fu soŋ a Dufre soŋəm nyuni dɔ wargɔ a warge hun dɔ ba heme la. ²⁰ Ke ase la, ase dubey la wɛ fu soŋ a somey halt na bage a lebre (kɔn ba hārēyā)? La halt a hārēy bagam nyuni na sontu a warga, kɔn hārēy la a Dufre ga ni. ²¹ Bine gukɔ ni a Dufre yure na, saba a Kuristɔ mu warge nakɔ ni, dɔ dɔgɔ na ni a nyanŋanɔŋ kɔn patɔ na yom dɔ wolɔ, ²² Dikɔ anɔ ba lebe (baɣi kɔn ba hārēyā) wolou kɔ ba sire dɔ nyurɛ ni a bada. ²³ Dikɔ anɔ ba tɔgɔme, dɔ ba gɔrge a tɔgɔmam; anɔ warge dɔ ba wolɔ, la dɔ zaŋe dɔ gulle dɔ tɔ anɔ gutɔ la hɔfɔmɔ (wōnde)ni (la dɔ dɔge dɔ gulle a gutɔ la a hɔfɔmɔ ni); ²⁴ dikɔ anɔ a sɔm dāyɔrɛ gaaru nyuni, dɔ dege dɔ gulle v lebreu (wali zaabu) dɔ

kulo yoro, kun pati v sibu v lebrev (wali zaabw) ni, la v fey a hufumu (a makam a Dufre yibre)ni ²⁵Na da bage mbala pesuu sum, la masanj ba benela a kurukou la puma daalo ga.

A sebre kun zuru a kena la a bena

3¹Le da (kana) nako a kena, soŋ na na bena, kun pati, mbaa hali menaŋ ba ni gantika ba ba pata a Dufre weyga a nyow, maana, a weyga hole siri ba da ba (be) a nyow panam ni na wole yabrey ni (wala ba kena wole yabrey ni) ²Ba narā kana na feyley surfu kana la kana ɪ hifu la a dubsəm. ³Maana ka na hārēy (senfumu) bagu sele da (yiba yeləm): A nyufi pērām, a wurā guŋkeri, wala a baŋkaaya kaŋey, ⁴La gu bagu na (buna) yoro a humnu bōrmi (bun-bōrmi) la humnu hoygə(ani go di wōnde nyuŋga): Ye kun le a kaŋ keseeygu a Dufre yiganu. ⁵Nuŋ la pote kena bunma da tiri tamhā a Dufre wē, ba sontə ba (benama) baramau ni: ⁶mbala Sara sontə Abraham ni di yiti di daŋsa. (« Mu daŋsa.») ⁷Na mu a benama (baramau) fey na la a kena ba hōrɔ ba go gaabi na hōgɔ la a dubey, saba ba heme ba da la nako a feyley gulle gulle (a nyow feyley) a Dufre ga, bagru na nuŋ kana kun pati ka kaŋ kā gulle na guŋgaru.

⁸Kendigam, na dōru da na humnu dum, la hayfumu dum, a nyabre boŋey, a wūmgam, la a gulle yirgəm, ⁹ka na gōrgi a zaabi a zaabi ni (fu bagu ni a zaabi ka na bagu a zaabi na gōrgi di ni,) a tūgōmam a tūgōmam ni. Ka na bagu le, la ti na a barke, saba guko ni a Dufre yire na, kun pati na ti tōbu a barke kun a Dufre bole pata. ¹⁰A Dufre tura bole : « A se la, ani boŋ, di da a feyley, la na a (dōnɔm fundev) heme di daa di nyurē ka di wey fu weyga zaabi (yeyri fu seere) la ka di wey a wolou, ¹¹hēysi a zaabi, la di bagu a hārēy, yari a bəəni la di a bəəni (gɔm a bəəni). ¹²A Daŋsa yiba wēla bunma makɪ a Dufre yiba ni nyuni, di dɪnna wē ba guŋgaru ni (di dōnɔm ba guŋgaru), la a Daŋsa pata a kōte bunma bagru a zaabi ni. ¹³Ani la bagru na a zaabi, hali na bagruka a hārēy la na buna dōru? ¹⁴A dōnɔm la mbaa hun na wargruka kun na bagru kun makɪ a Dufre yibre ni! Ka na fonu a fuma la ka na girigi. ¹⁵La hōrɔna na buna yoro Kuristu dum ten le a surfu, baguna bunma hemo ba tufu fos da na ti fasa na gulle bunma zigruna a se la pa na tiri tamhā Kuristu. (hemo na tufu fos da bunma zigruna kun pa na tiri tamhā Kuristu na sebu ba ni gu bi) ¹⁶La gu bagu la bun-bōrmi la dubsəm, la a humnu hun surfu, kun pati bunma yeyri na seyā la wole yabrey hārēy la kuristu da a koy. ¹⁷Saba fu wargru kun di bagru a hārēy hali a Dufre humnu boŋey la, gu bɔv a zaabi bagam ni (gu bɔv wargu a zaabi bagam ni) ¹⁸A Kuristu dikɔ gulle sibe naadum a wali zaabw gulle, dikɔ ani ba zōŋge lay, di sibe a zōŋgruba ni, kun pati di bellela na a Dufre ni. Dikɔ ani ba kve (ani sibu) di fubi tarɛy kulɔ ni, la a Dufre leŋkəm pane di feyfu. ¹⁹XXXXX A dufre leŋkəm nahi gaabi ni di sebu a kibaaru dōndugv koŋ mbaa leŋkəmfi hun ba te a kasu nahi ni, (mbaa a siburuba bunma ba te a kasu beŋ ni) ²⁰bako le bunma ba soŋe kun a Dufre bole pote (kure kure). A Dufre bage a bun-sum dɔɔɔɔ Noe kunnuv bage a hi koŋ. Fuma kale boneŋə, ba dōru fuma tɔa da la kɔ a hem nahi ni. ²¹A hem mīrēləm leŋkəm hun hopturu nako mi nyaj la yoro a dufre ni la humnu hārēy Zezi kurist fegetəm heŋ ni, ²²di nōgɔle a dɔba ni di tufu a dufre wōnde digre di dabsorv a maleekav a dabru samba la a gaabw ni.

4¹Kuristu kun warge di kulɔ (nummv) ni, na mu pōusu a kaŋ dum, na hōrɔ ke Kuristu nyundɔ ani wargru di kulɔ (nummv) ni di dōge a wali zaabi (di la a wali zaabi tulle kende) Kuristu kun warge di kulɔ ni, na mu zaŋ humnu dum nanɔv na hōgɔ a wol-sorogu kana, na hōrɔ ani wargru di kulɔ ni di la a wali zaabi tulle kende, ²da di fey di feyley kun fēy di ni a duniyā ni, kana a fūmabu hayfu dɔ, la kana a Dufre boŋ. ³Gu da gondo (pote) na da wakatu handa ni na bagu bunma bēy a Dufre kun boŋ,

na bage yiba (kun ba hārēyā duru,) a bun-zambi, na nyɔe a hunma na yignti sum, na bage pile samba, a nyɔrɔba, na pɔtol a torou, a kaŋ kun le kun hārēy. ⁴ La masan̄ko bunma bēy gu bage ba ni a hāynde, kun na go la ba, na mentra la ba kōynde lay ba feyley nahi ni (na baŋi kana ba baŋri) ba tɔgɔm na. ⁵ Ba bella sebu ani guti a sibru la feybā ni kun ba bage. ⁶ xxxKor̄ la pa ba sebe a kibaru dɔndɔgu kor̄ a sibrubā ni, ba gure ba guru a fumabu duru kana, la maŋsaŋ a Dufre leŋkəm zambaani ni ba feyri kana a Dufre boŋ. ⁷ Kaŋ kama duru kendam worom. Kɔ baŋi na a humni la nyi na gulle da na deysi na tɔri gungaru. ⁸ La kun k̄i, boŋsu na dombɔ handa, saba a boŋey ligrɔ a wali zaabi pɔtu. ⁹ Sontu na ba yiti na ni a balu, a zigi na yignti go. ¹⁰ Hāŋsi na dombɔ la a hārāu hun fu kama da a Dufre ga heŋ, na baŋi a tomɔ wɔlba hārēyba bunma yeli a Dufre bagam hārāu wāni wāni heŋ wali. ¹¹ Halɔ fu weyr̄ika, maana di wey kana makɔ la a Dufre weyga, halɔ fu hāŋsir̄ika, maana gu baŋi gu makɔ kana a dufre pane di, kun patɔ gu dum kama ni a Dufre da a dubey Zezi Kur̄stu ni, dukɔ la halfu a dubey la deyla halɔ a bada. ¹² M folbɔ bɔmbɔ, ka a tigi n yeyā hun wē a hāni kana na tille kor̄ ti na girsi mbala a kaŋ balgu la be na ni. ¹³ La baŋi na a bun-dɔnmi kun da na (hole) zu Kur̄sti warga heŋ ni, kun patɔ na ti dɔŋsɔ, di dubey heŋ bene maana na da a bun-dɔnmi. ¹⁴ a nyu dɔnmi wē na ni halɔ ba buŋmka na Kur̄sti seere kor̄ ni, saba a dubey leŋkəm, la a Dufre leŋkəm la wē na nyu ni. (a Dufre dubey leŋkəm la wē na nyu ni) ¹⁵ Maana ka fu mbaa na yoro da a warga kun di tige a pumdɔ, kun di bunne, kun di bage a zaabi wala kun di zue di dum wali ni gulle. ¹⁶ La halɔ fu da a warga kun di bage Kur̄sti fu gulle, maana ka gu baŋi di ni a koy, maana di nan a Dufre kun di h̄fu Kur̄sti seere kor̄. ¹⁷ Saba a wakati le kun a gurru kuti a Dufre fuma ni. Kɔ halɔ ukɔ ni a guru heŋ kuti, naana gu belɔ kendɔ la bun ba soŋe a kubaaru dɔndɔgu beŋ ni. (naana bunma ba soŋe a Dufre hilo dɔndɔgu beŋ belɔ kendɔgi la) ¹⁸ Halɔ nuŋ a fu ani makɔ a Dufre yibre ni hoptam kaŋēy; naana a tārɔ la a zaabi baŋrɔ baŋri. ¹⁹ Gukɔ gulle, a fuma bunma da a warga kana makɔ la Dufre humni fēy ba baŋiri a hārēy ba ti ba puma ani le a nyɔu Dufre wōnde ni. ¹ M segelɔ a kāymɔ bunma wē na tillenɔ beŋ, nkɔ mu a kāymɔ la mu ba kana, Kur̄sti warga heŋ kaseti sa mu, ani bellɔ da a hɔle a dubey hun bellɔ pəndəti heŋ ni. ² Dɔyal a Dufre kareyma hun di te na wōnde ni heŋ, ka na baŋi gu a tilay, la baŋi na gu la a bunde hāyŋu gu yom kana a Dufre boŋ. ³ ka na baŋi kōyba dabri kanɔ samba bunma ba te na wōnde ni namba ni, la baŋi na gu la a boŋey. ⁴ La a kurkoomə nyusa hoŋ kunno bellɔ be na dara a dubey tɔbey kun ba yeyra. ⁵ Le kana, a gunda soŋ na a kāymɔv ni, la na duru soŋ dombɔ ni la yirigi n gulle, saba a dufre ba boŋ a gulle pɔtolba, la tura bunma yigiri ba gulle nyuni (di bagra bunma yirigiri ba gulle ni). ⁶ Gukɔ gulle yirigi na na gulle a Dufre gaabi wōnde kor̄ hou, ke a wakati bene be di zānta na nyu dɔba. ⁷ Zaŋ na b̄yāu duru na dugu di wōnde ni, saba di yelə na wali. ⁸ Nyi na gulle. Ye na gu burɔ! Saba na alɔ a seetaani hoŋ killə mbala a dumdɔ kommu gu kana di yatu ani yerɔ (wōmmu). ⁹ Tā na di, hiki na gəŋgəŋ a nyɔv panam heŋ yoro, la na hɔrɔ ke a warga heŋ kana yoro na sabu bunma wē a duniyā kor̄ ni duru wē. ¹⁰ A wakati boneŋa na warga tɔŋguru. La a Dufre ani boŋsu hu handa hoŋ, yire na la da na da a hɔlle di dubey hun ba kendra heŋ ni Kur̄sti Zezi mentu heŋ ni; di pata na makɔ fasɔ, di pa na baŋi a burfuba, di pa na a gaabi la di pa ba deysira ba dobo na. ¹¹ Dukɔ halfu a gaabi a halɔ a bada. AMINA! ¹² Silvē m sabi nyɔv baŋrɔ hoŋ m pane di wār̄gi mu ni a turga keŋ da m segel na la m pa a kaseti ke hāndi kor̄ le a Dufre bagam kun na nyūyē. (kun yoro na wē) ¹³ A nyɔv patɔba bunma wē Babylone beŋ posuru na, Marki m bi hoŋ mu posuru na. ¹⁴ Bigi na dombɔ na posu dombɔ la a boŋey. Maana a bəani tugo nakɔ Kur̄sti beŋ duru ni.